

Akener Nachrichtenblatt®

Akener Stadtanzeiger
und Amtsblatt
für die Stadt Aken (Elbe)



einschließlich der Ortschaften
Mennewitz, Kleinzerbst,
Kühren und Susigke

23. Jahrgang

Aken (Elbe), den 9. März 2012

Nr. 547

Akener Chronik bald wieder erhältlich

Rektor Dittmar schloss die Akener Chronik 1929 mit den Worten...

**Holder Friede
Süße Eintracht,
Weilet, weilet
Freundlich über dieser Stadt!**

**Dann wir der Chronist des kommenden Jahrhunderts
Erfreuliches von Aken zu berichten haben.**

Was vier Jahre später nach innen begann und sich zehn Jahre später nach außen fortsetzte, wie es endete, was sich danach anschloss, ist bekannt und hat weder mit Friede noch sehr viel mit Eintracht zu tun. Dennoch - wir stehen im 850. Jahr der Ersterwähnung unserer Stadt, die tatsächlich älter sein wird. Unbenommen kann man rückbetrachtend sagen, dass unsere Stadt trotz mancherlei schmerzhafter Einschnitte eine positive Entwicklung genommen hat. Dies vielleicht auch weil verantwortungsbewusste Stadtväter zusammen mit der Bürgerschaft zu allen Zeiten versuchten, die „große“ Politik in Berlin zu lassen, Persönliches zurückzustellen und im Rahmen der gegebenen Möglichkeiten und im Sinne des Gemeinwohls zu agieren.

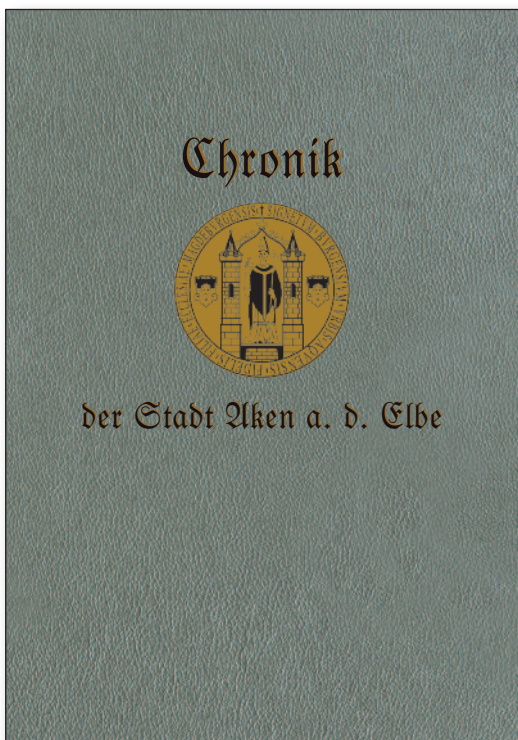
Heute weiß man ebenso wie Rektor Dittmar 1929 nicht, was morgen, nächstes Jahr oder gar in einhundert Jahren sein wird. Aber wenn engagierte Bürgerinnen und Bürger gemeinsam anpacken, muss uns um Aken nicht bange sein.

Bruno schrieb seine Chronik 1711, Pfeffer 1821 und Dittmar 1929. Es lagen also immer um die 110 Jahre dazwischen. Jede der Chroniken baute aufeinander auf und wurde um das letzte Jahrhundert ergänzt. Vielleicht liegt es daran, dass die nächsten 110 Jahre noch nicht um sind, dass noch keiner sich berufen fühlte, die Stadtgeschichte fortzuschreiben? Oder liegt es an zwei Diktaturen mit einem dazwischen liegenden Weltkrieg? Sicher wird eine Beschreibung der letzten 80 Jahre Widerspruch hervorrufen, weil noch lebende Zeitzeugen vieles subjektiv anders sehen werden als der Chronist. Die Sichtweisen sind immer auch Spiegel der damaligen Zeit und es ist notwendig, wenn nicht viele Dinge dem Vergessen anheim fallen sollen, weiterzuschreiben.

Genau aus diesem Grunde soll der in ca. 4 Wochen erscheinende Nachdruck der 1929er Chronik beitragen, die bisherige Stadtgeschichte in das Bewusstsein geneigter Leser zu bringen und vielleicht damit die Lust zu entfachen, weiterzuschreiben und dabei natürlich neue Erkenntnisse der Wissenschaft und andere Sichtweisen vergangener Dinge einzuarbeiten.

Mit dem Nachdruck der Akener Chronik, die unter Korrektur der Schreibweisen und Verwendung der heute üblichen lateinischen Schrift 1:1 unverändert wiedergegeben wird, komme ich den zahlreichen Wünschen nach, die in den letzten Jahren an den Verlag herangetragen worden sind. Ich denke das Festjahr der 850. Ersterwähnung unserer Stadt ist dazu der richtige Anlass.

Matthias Schmidt



Inhalt des Amtsblattes:

- | | |
|----------------|---|
| Seite 2 | – Einladung zur 22. Sitzung des Stadtrates am 22.03.2012 |
| | – Feststellung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2010 des Eigenbetriebes „Stadtwerke Aken/Elbe“ |
| Seite 3 | – Mikrozensus 2012 |
| | – Info zum traditionellen Osterfeuer 2012 |
| | – Historischer Festumzug am 18. August 2012 |

Öffentliche Bekanntmachung

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) führt am

**Donnerstag, dem 22.03.2011, 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses, Markt 11,**

seine 23. Sitzung durch, zu der ich Sie hiermit recht herzlich einlade.

Tagesordnung:

A Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
 2. Bestätigung der Tagesordnung
 3. Protokoll der 22. Sitzung des Stadtrates vom 15.12.2011 – öffentlicher Teil
 4. Bericht des Vorsitzenden des Stadtrates
 5. Bericht der Vorsitzenden der Ausschüsse und Bericht des Bürgermeisters über wichtige Angelegenheiten der Stadt
 6. Anfragen und Anregungen der Stadträte
 7. Beschluss über den Jahresabschluss der Hafendienstleistungen Aken GmbH für das Geschäftsjahr 2010/2011
 8. Informationsvorlage:
Bildung von Haushaltsresten in 2011 und Übertragung nach 2012
 9. Informationsvorlage:
Bildung von Rückstellungen innerhalb des Jahresabschlusses 2011
 10. 3. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung der Stadt Aken (Elbe)
 11. 9. Satzung zur Änderung der Satzung über die Benutzung der Kindertageseinrichtungen in der Stadt Aken (Elbe)
 12. Sanierungsgebiet „Altstadt Aken“
hier: Sanierungswirtschaftsplan 2012
 13. Bauleitplanung: Bebauungsplan Nr. 12, Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Solarpark Aken“
hier: Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses
 14. Bauleitplanung: Bebauungsplan Nr. 12, Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Solarpark Aken“
hier: Neufassung des Aufstellungsbeschlusses
 15. Bauleitplanung: 2. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Aken (Elbe) – Teilbereich „Naumanns Schuppen“
hier: Aufstellungsbeschluss
 16. Bauleitplanung: 3. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Aken (Elbe) – Teilbereich „Industriegebiet Aken-Ost“
hier: Aufstellungsbeschluss
 17. Einwohnerfragestunde
- #### B Nichtöffentliche Sitzung
18. Protokoll der 22. Sitzung des Stadtrates vom 15.12.2011 – nichtöffentlicher Teil
 19. Antrag auf Löschung einer Grundstücksbelastung
 20. Anfragen und Anregungen der Stadträte
 21. Schließung der Sitzung

Stefan Krone

Vorsitzender des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe)

Feststellung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2010, der Verwendung des Ergebnisses sowie des Ergebnisses der Prüfung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2010 des Eigenbetriebes „Stadtwerke Aken/Elbe“

Mit dem Bericht der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Dornbach & Partner GmbH Dessau vom 21.04.2011 über die Abschlussprüfung für das Wirtschaftsjahr 2010 wurde der Jahresabschluss festgestellt. Es wurde folgendes abschließendes Prüfungsergebnis erteilt:

„Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Betriebssatzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk wurde erteilt.

Das Rechnungsprüfungsamt bestätigte mit Schreiben vom 17.08.2010 das Ergebnis der Jahresabschlussprüfung. Der Betriebsausschuss bestätigte in seiner Sitzung am 01.09.2011 die Feststellung des Jahresabschlusses und den Bericht des Betriebsleiters für das Wirtschaftsjahr 2010 sowie den Bericht über die Abschlussprüfung der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater Dr. Dornbach & Partner Treuhand GmbH Dessau. Der Stadtrat fasste in seiner Sitzung am 06.10.2011 folgende Beschlüsse:

1. Die Stellungnahme des Betriebsleiters zum Prüfbericht über die Jahresabschlussprüfung des EB „Stadtwerke“ für das Wirtschaftsjahr 2010 wird bestätigt.
2. Der Jahresabschluss 2010 des EB „Stadtwerke“ wird wie folgt festgestellt:

2.1. Bilanzsumme	2.635.766,53 €
2.1.1. davon entfallen auf der Aktivseite auf das	
- Anlagevermögen	2.083.936,01 €
- Umlaufvermögen	550.170,68 €
2.1.2. davon entfallen auf der Passivseite auf	
- das Eigenkapital	1.570.974,64 €
- die empfangenen Ertragszuschüsse	118.106,48 €
- die Rückstellungen	184.975,27 €
- die Verbindlichkeiten	657.231,16 €
2.2. Jahresverlust	49.903,27 €
2.2.1. Summe der Erträge	1.801.017,99 €
2.2.2. Summe der Aufwendungen	1.850.921,26 €
3. Der vorgetragene Gewinn der Vorjahre beträgt 183.880,57 €. Der Jahresverlust 2010 in Höhe von 49.903,27 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
4. Dem Betriebsleiter wird für das Wirtschaftsjahr 2010 Entlastung erteilt.

Aken, den 09.03.2012

Müller 
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



Bekanntmachung der Feststellung des Jahresabschlusses, der Verwendung des Ergebnisses sowie des Ergebnisses der Prüfung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2010 des Eigenbetriebes „Stadtwerke“ der Stadt Aken/Elbe

Die vorstehende Feststellung des Jahresabschlusses, der Verwendung des Ergebnisses sowie des Ergebnisses der Prüfung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2010 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Gemäß § 121 Abs. 1 Nr. 1b der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt in der Fassung der Bekanntmachung vom 10.08.2009 (GVBl. LSA S. 383), zuletzt geändert durch das Vierte Gesetz zur Änderung der Gemeindeordnung vom 30.11.2011 (GVBl. LSA S. 814), in Verbindung mit § 2 des Eigenbetriebengesetzes des Landes Sachsen-Anhalt vom 24.03.1997 (GVBl. LSA S. 446), zuletzt geändert durch Artikel 4 des 2. Gesetzes zur Fortentwicklung des Kommunalverfassungsrechts vom 26.05.2009 (GVBl. LSA S. 238), liegt der Bericht über die Jahresabschlussprüfung vom 12.03.2012 bis 22.03.2012 im Zimmer 8 des Rathauses, Markt 11, 06385 Aken, öffentlich aus. Er kann montags bis donnerstags in der Zeit von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und donnerstags zusätzlich von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr eingesehen werden.

Aken (Elbe), 09.03.2012

Müller 
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



Mikrozensus 2012 (kleine Volkszählung)

Bereits seit Jahresbeginn 2012 finden die Befragungen zum Mikrozensus 2012 statt.

Die vom Statistischen Landesamt geschulten und zuverlässigen Erhebungsbeauftragten kündigen ihren Besuch schriftlich an und können sich durch einen amtlichen Ausweis legitimieren. Sie sind zu strikter Verschwiegenheit und Geheimhaltung verpflichtet.

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte und Personen erfolgt durch mathematische Zufallsverfahren. Für alle in ausgewählten Wohnungen lebende Personen besteht nach § 7 des Mikrozensusgesetzes in Verbindung mit § 15 Bundesstatistikgesetzes Auskunftspflicht. Die Verweigerung der Auskunft kann zur Einleitung eines Zwangsgeldverfahrens führen.

Das Mikrozensusgesetz, die VO zur Durchführung einer Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte in der Gemeinschaft und die Kurzinformation für die Befragten liegen im Ordnungsamt der Stadt Aken (Elbe), Bärstraße 50, während der Öffnungszeiten zur Einsichtnahme bereit.

Das Statistische Landesamt bittet alle Haushalte, die im Verlauf des Jahres 2012 ein Schreiben des Amtes in ihren Briefkästen finden, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten und des Statistischen Landesamtes zu unterstützen.

Zelinka
Amtsleiter Haupt- und Ordnungsamt

Verlags-Information

Die nächste Ausgabe des ANB erscheint
am Freitag, dem 23. 03. 2012.

Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist
am Donnerstag, dem 15. 03. 2012.

Info zum traditionellen Osterfeuer 2012

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Am Samstag, 07.04.2012, 18:00 Uhr, startet das diesjährige Akener Osterfeuer auf der Festwiese am Russendam. Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Wie auch in den vergangenen Jahren würden wir uns freuen, wenn möglichst viele Bürger ihren Baumverschnitt (keine Baumwurzeln, Müll oder ähnliches) zur Festwiese bringen. Er kann am 07.04.2012, ab 8:00 Uhr, angeliefert werden.

Bei fehlenden Transportmöglichkeiten, insbesondere bei älteren Bürgern, versuchen wir eine Lösung im Rahmen der uns zur Verfügung stehenden Transportkapazitäten zu finden. Das zur Abholung bereitgestellte Brennmaterial muss zugänglich am Straßenrand abgelegt werden.

Anmeldungen sind unter Angabe von Ansprechpartner, Telefonnummer und etwaiger Menge (Handwagen, PKW-Anhänger, oder mehr) möglich:

per E-Mail: r.doege@aken.de

Telefon: 034909-80458

Ronald Doege
Vorsitzender des Fördervereins
der Freiwilligen Feuerwehr Aken 1874 e.V.

Historischer Festumzug am 18. August 2012 Bild: Entwicklung des Feuerlöschwesens in der Stadt Aken (Elbe)

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

am 18. August 2012 wird der historische Festumzug anlässlich des 850-jährigen Bestehens unserer Heimatstadt durchgeführt. Die Entwicklung des Feuerlöschwesens wird in einem eigenen Marschblock dargestellt. Hierzu benötigen wir Ihre Unterstützung.

Wir suchen Darsteller aus allen Schichten der Bevölkerung, vorwiegend männliche Personen. Frauen kamen erst in den 1960er Jahren in den Feuerwehren der ehemaligen DDR zur Geltung. Da ein Teil der historischen Kostüme vorwiegend in den Konfektionsgrößen 48 bis 52/54 vorhanden sind rufen wir auch Schülergruppen aus den 9. und 10. Klassen auf, uns zu unterstützen.

Für interessierte Bürgerinnen und Bürger findet am Samstag, den 24.03.2012, 10.00 Uhr, im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Töpferbergstraße 18, eine Informationsveranstaltung über die Gestaltung des Festumzuges Bereich Feuerlöschwesen statt.

Bei Rückfragen steht Ihnen der Verantwortliche für die Organisation des Umzuges der Kamerad Hans-Uwe Räck unter 0172/34 25 427 zur Verfügung

Die Wehrleitung
Der Vorstand des Fördervereins
der Freiwilligen Feuerwehr Aken (Elbe) 1874 e.V.

Kinderbasar

Am 31.3.2012 findet unser nächster Kinderbasar statt. Zum Verkauf kommen wieder Kinderbekleidung ab Gr. 104; Schuhe ab Gr. 25; Spielsachen; Fahrräder; Roller und viele andere Dinge für Kinder ab ca. 3 Jahre.

Anmeldungen als Verkäufer können noch getätigt werden. Es werden wieder Helfer benötigt.

Meldet euch bitte auch an: Tel. 034909-70721 bei Fam. Bosse.

R. Bosse

Innenminister Stahlknecht zu Besuch

Am 16. Februar 2012 besuchte der Innenminister des Bundeslandes Sachsen-Anhalt Holger Stahlknecht (CDU) die Stadt Aken (Elbe). Er folgte damit einer Einladung unseres Landtagsabgeordneten Dietmar Krause in dessen Landtagswahlkreis 23. Begonnen haben die Landespolitiker ihre Stippvisite in Zerbst bei der Freiwilligen Feuerwehr und dem Revierkommissariat der Polizei. Anschließend besuchte man die Stadtverwaltung in Aken/Elbe und führte ein Gespräch mit dem Bürgermeister Hansjochen Müller, dem Stadtwehrleiter Danilo Licht und dem Hauptamtsleiter der Stadt Michael Zelinka. Bereits hier stellte sich heraus, dass die Wehren in Zerbst wie auch in Aken große Probleme mit der Besetzung der Fahrzeuge bis 7,5 t mit eigenen Kräften haben, was sich auch im anschließenden Gespräch im Osternienburger Land fortsetzte. Beide Landespolitiker sicherten zu, dieses noch einmal beim zuständigen Verkehrsministerium zu thematisieren.

Der Minister kündigte außerdem in den 3 Kommunen Zuschüsse für die Wehren aus der Feuerschutzsteuer an. Insgesamt beläuft sich die Summe auf 1,5 Millionen Euro für ganz Sachsen-Anhalt. 60% sind für Aufwendungen zur Aus- und Weiterbildung zu verwenden, der Rest kann für sonstige Aufwendungen der Wehren genutzt werden.

Weitere wichtige Punkte waren die zentrale Anschaffung von Fahrzeugen und Investitionen in die Feuerwehrgerätehäuser. Der Minister betonte jedoch, dass es bei Investitionen nur für zukunftssträchtige Wehren in Frage kommen wird.

Nach dem Besuch der Gemeindeverwaltung Osternienburger Land und dem dortigen Bürgermeister Stefan Hemmerling, welcher genau wie in Aken, auch andere kommunalpolitische Themen ansprach, ging es zu einer vom Landtagsabgeordneten Dietmar Krause angeregten und organisierten Dankeschönveranstaltung in die Osternienburger Hockeyhalle. So wurde vor allem der Einsatz der Feuerwehren aus dem Osternienburger Land und Aken bei dem Hagelsturm am 11. September 2011 gewürdigt. Die Besonderheit hierbei war, dass die Nachbarschaftshilfe durch die Akener Feuerwehr besonders betont wurde und gemeinsam bei Grillwürstchen und Bier eine sehr geselliger Abend stattfand.

Nico Koppenhölle

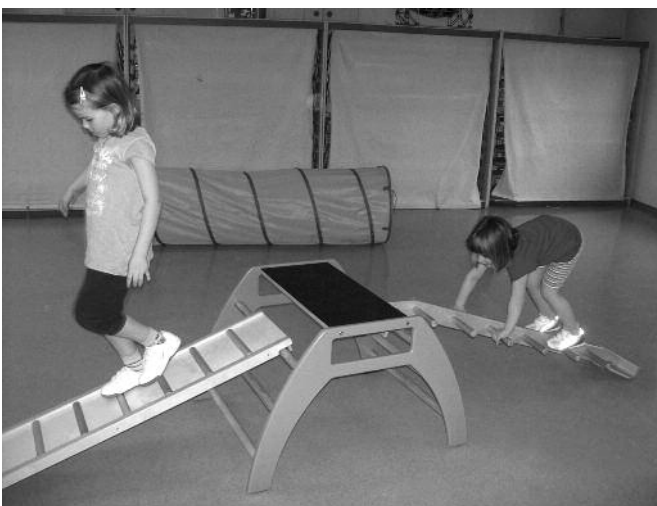


„Bummi-Kinder“ sagen Danke



**Neue Turngeräte brachte der Weihnachtsmann,
viele leuchtende Kinderaugen sahen ihn dankbar an.**

**Das Geld dafür hatte er vom „Akener Kinderbasar“
- ein herzliches Dankeschön an Familie Bosse
und der fleißigen Helferschar.**



Hallenfußballturnier der D-Junioren um den EDEKA L. MUTH CUP

Am Samstag, den 21. Januar, fand in der Sporthalle Burgstraße ein Fußballturnier der D-Junioren um den EDEKA-CUP statt. Übungsleiter Sebastian Sauer vom TSV „Elbe“ Aken hatte namhafte Gäste wie, die TSG Calbe, Blau-Weiß Dessau, den FSV Hettstedt, die Kickers Raguhn, den Brandenburger SC sowie Tennis Borussia Berlin eingeladen. Auch zwei Teams der SG Aken/Osternienburg kickten mit um den Pokal. Die zahlreichen Zuschauer geizten nicht mit Beifall für schnelle Konter und schöne Tore. Es wurde in 2 Staffeln á 4 Mannschaften zu je 10 Minuten gespielt.



Nach packenden, spannenden und teilweise hart umkämpften Spielen stand am Ende der Sieger mit dem FSV Hettstedt fest. Jede Mannschaft erhielt einen Pokal, die vom EDEKA Chef Lutz Muth überreicht wurden. Auch der beste Spieler und Torhüter wurden ausgezeichnet.

Unsere Teams belegten den 5. Und 7. Platz.

Ein schönes Turnier, das fanden nicht nur die kleinen Kicker!

Lutz Muth

Zahnarztpraxis Dr. Ina Schotte

Dessauer Landstraße 61, 06385 Aken

Tel.: 034909 / 82910

Sehr geehrte Patienten!

Renovierung vom

19.03.2012 - 30.03.2012

Die Vertretung übernimmt:

Zahnarztpraxis U. Schultze

Köthener Straße 57, 06385 Aken

Telefon 034909 / 82027

Ab Montag, den 02.04.2012, ist unsere Praxis wieder geöffnet.



TSV „Elbe“ Aken - Abteilung Schach

Schüler-Stadtmeisterschaft 1. Platz Niklas Penner

Den 2. Platz belegte Marvin Kirch vor Erik Wurm. Eine Urkunde erhielt Denis Wurm. Wir gratulieren!



Leider war die Beteiligung eher gering. Wer Lust zum Schachspielen hat, ist gern bei uns gesehen. Übungsnachmittag ist jeweils Montag von 16.30 - 18.00 Uhr im Saal des Volksbades, Köthener Straße 56a.

Schmidt, Übungsleiter

Kultur- und Heimatverein Aken „Gemeinsam für Aken e.V.“

Wir haben den Vereinsvorstand neu gewählt und uns viel vorgenommen!

Am 21.02.2012 trafen sich die Mitglieder des Kultur- und Heimatverein Aken zur Neuwahl. Zur Vorsitzenden unseres Vereins wurde Frau Heike Schneider gewählt. Wir als Verein wollen uns in das Festjahr einbringen und haben nunmehr bereits geplant, an „Klein-Ostern“ ein Osterfest sowie zum Maibaumaufstellen in Zusammenarbeit mit den Akener Landfrauen ein Kinderfest mit vielen tollen Überraschungen durchzuführen. Auch zum Stadtfest planen wir viel Interessantes. Sie dürfen gespannt sein! Wie bereits in den letzten Jahren zur Tradition geworden, wird auch in diesem Jahr das Halloweenfest und der Weihnachtsmarkt stattfinden. Doch um den Weihnachtsmarkt in den kommenden Jahren noch vielfältiger und interessanter zu gestalten, wird in diesem Jahr letztmalig am 2. Advent der Weihnachtsmarkt stattfinden – ab 2013 so dürfen wir jetzt schon verraten – startet der Weihnachtsmarkt am 1. Advent-Wochenende. Weshalb? Lassen Sie sich überraschen!

Sie haben eine Feierlichkeit und suchen nach einem Höhepunkt? Kein Problem, unser Verein verfügt über zwei Tanzgruppen, die gern gegen eine kleine Aufwandsentschädigung gebucht werden können. Sie planen eine Feier und Ihnen fehlen noch Pavillons, Sitzbänke und Tische? Kein Problem, auch dieses kann von uns nach vorheriger Absprache ausgeliehen werden.

Wir haben Ihr Interesse geweckt und Sie möchten bei uns mitarbeiten? Gern – setzen Sie sich mit uns in Verbindung - wir freuen uns auf Sie! Zu erreichen sind wir über:

Heike Schneider

Dessauer Landstraße 40, 06385 Aken, Tel. 015201977634

Kleinzerbster Skatkönig



Am 25.02 trafen sich wieder viele Skatspieler zum Skatkönig in Kleinzerbst. Das Turnier, welches vom Kleinzerbster Heimatverein ausgetragen und von dem Akener Skatverein „Stadtwaache“ geleitet wird, findet immer wieder großen Anklang bei vielen Spielern aus Dessau, Köthen, Aken, Reppichau, Elsnigk und Kleinzerbst. Das 3. Turnier gewann Jan Polek 2396 P. vor seinen Mannschaftskammeraden Uwe Hitzing 2307 P. und Mathias Kutzki mit 2250 Punkten. Doch im vierten und letzten Turnier diesem Jahres, am 24. 03. 2012, geht es wieder um den Gesamtsieg, die 3 besten Turnierergebnisse entscheiden dann den Sieger des Wanderpokals, der noch von mehreren Spielern erreicht werden kann. Die nächsten Turniere werden in Osternienburg in der „Sparte Mitte“ ausgetragen.

Termine: 10. März 2012, 28. April 2012 und 23. Juni 2012. Eventuelle Terminänderungen werden bekannt gegeben.

Skatverein „Akener Stadtwaache“

Skatverein „Akener Stadtwaache“

Einladung zum Fußballturnier um den Dany & Bär Winter-Cup 2012

Am **Samstag, den 10. 03. 2012**, findet unser traditionelles Winter-Fußballturnier 2012 statt.

Die Eröffnung erfolgt **9.30 Uhr in der Sporthalle der Sekundarschule, Burgstraße 16.**

Am Fußballturnier nehmen Hobby-Mannschaften teil.

Wir freuen uns über zahlreiche Zuschauer beim Kampf um den Wanderpokal.

Dany & Bär GbR

Computer-Kabinett in der Werner-Nolopp-Schule

Seit dem 2. Halbjahr des Schuljahres 2011/12 können sich unsere Schüler und Lehrkräfte über ein modernes und freundlich gestaltetes Computerkabinett freuen.

Mit viel Fleiß und Einsatzbereitschaft renovierten Herr Kiel und Herr Hoyer unseren Unterrichtsraum. Die Stadtverwaltung Aken stellte uns ihre gebrauchten PC's zur Verfügung. Wir möchten uns ebenfalls bei Herrn Lange von der ComNet-Data bedanken.

Er hat für uns die Computer schülergerecht installiert.

Ein Dankeschön gilt auch unserer Schulleiterin Frau Heinrich. Trotz immer wieder auftretenden Schwierigkeiten hat sie über die Jahre nicht aufgegeben, für unsere Schule diesen Raum einrichten zu lassen.

Nun können die Kinder der 1. bis 4. Klassen am Computer lernen und im Internet schülerspezifische Seiten aufrufen.

In einigen Schulen im Land gibt es schon moderne Technik, wie white boards und tablet pc's für die Schüler. Die Lehrkräfte unserer Schule nutzten ihren beweglichen Ferientag im Februar und informierten sich unter anderem über den Einsatz verschiedener Medien auf der Bildungsmesse „didacta“ in Hannover.

Caroline Kuchta und Philipp Heimicke konnten schon im Kabinett am PC die Mathematik- und Deutsch-Lernprogramme für sich nutzen. Philipp arbeitet in der Arbeitsgemeinschaft „Schülerzeitung“ mit. Das Schreibprogramm beherrscht er recht sicher.

Wir wünschen unseren Schülern weiterhin viel Erfolg beim Lernen.

Grundschule „Werner-Nolopp“, Aken



*Die nächsten Begegnungen des
TSV "Elbe" Aken 1863 e.V. – Abteilung Fußball*

1. Herren Kreisoberliga

Sa. 10.03.12 15 Uhr
SG Union Sandersdorf II – TSV "Elbe" Aken
Sa. 18.03.12 14 Uhr
TSV "Elbe" Aken – SV Blau-Weiß Schortewitz
Sa. 24.03.12 15 Uhr
SV 1922 Pouch-Rösa – TSV "Elbe" Aken
Sa. 31.03.12 15 Uhr
TSV "Elbe" Aken – SV Edderitz
Sa. 14.04.12 15 Uhr
SG Ramsin – TSV "Elbe" Aken

2. Herren 2. Kreisklasse

Sa. 10.03.12 13 Uhr
FSV 92 Trinum II – TSV "Elbe" Aken II
Sa. 17.03.12 13 Uhr
TSV "Elbe" Aken II – PSV 05 Köthen II
Sa. 24.03.12 13 Uhr
SG Blau-Weiß Quellendorf II – TSV "Elbe" Aken II
Sa. 31.03.12 13 Uhr
TSV "Elbe" Aken II – SV 85 Glauzig
Sa. 14.04.12 13 Uhr
LSG 1930 Prosigk II – TSV "Elbe" Aken II

Alte Herren

Fr. 30.03.12 18:15 Uhr
TSV "Elbe" Aken – Wolfen
Do. 05.04.12 18 Uhr
Thalheim – TSV "Elbe" Aken
Fr. 13.04.12 18 Uhr
Lok Dessau – TSV "Elbe" Aken
Fr. 20.04.12 18 Uhr
TSV "Elbe" Aken – Turbo Dessau

B – Junioren Kreisliga

Sa. 10.03.12 09:30 Uhr
TSV "Elbe" Aken – Spg Roitzsch/Strengbach
So. 18.03.12 11 Uhr
SG Rot-Weiß Thalheim II – TSV "Elbe" Aken
Sa. 24.03.12 09:30 Uhr
TSV "Elbe" Aken – SG Blau-Weiß Quellendorf

C – Junioren Kreisliga

Sa. 10.03.12 10 Uhr
Spg Drosa/Wulfen – TSV "Elbe" Aken
So. 18.03.12 09:30 Uhr
TSV "Elbe" Aken – TSV Rot-Weiß Zerbst II
Sa. 24.03.12 09:30 Uhr
TSV "Elbe" Aken – Spg Radegast/Fuhnetal
So. 15.04.12 09:30 Uhr
SG Rot-Weiß Thalheim II – TSV "Elbe" Aken

D – Junioren Kreisliga

Mi. 14.03.12 18 Uhr
Spg Schortewitz/Zörbig/Prosigk – TSV "Elbe" Aken
Sa. 17.03.12 9 Uhr
TSV "Elbe" Aken – Spg Glauzig/Ostrau/Gölsau
Sa. 24.03.12 10 Uhr
Paschlewwer SV – TSV "Elbe" Aken
Sa. 14.04.12 9 Uhr
TSV "Elbe" Aken – FC Hertha Osternienburg

E 1 – Junioren Kreisliga

Sa. 10.03.12 11 Uhr
SG Rot-Weiß Thalheim I – TSV "Elbe" Aken I
So. 18.03.12 11 Uhr
SG 1948 Reppichau I – TSV "Elbe" Aken I
So. 25.03.12 11 Uhr
TSV "Elbe" Aken I – Zörbiger FC
So. 15.04.12 11 Uhr
TSV "Elbe" Aken I – SG Union Sandersdorf I

E 2 – Junioren 1. Kreisklasse

So. 11.03.12 11 Uhr
Spg Glauzig/Ostrau/Gölsau II – TSV "Elbe" Aken II
Sa. 17.03.12 11 Uhr
TSV "Elbe" Aken II – CFC Germania 03
So. 25.03.12
TSV "Elbe" Aken II – spielfrei
Sa. 14.04.12 11 Uhr
TSV "Elbe" Aken II – SV 1898 Wulfen

F – Junioren Kreisliga

So. 11.03.12 10 Uhr
TSV "Elbe" Aken – SG 1948 Reppichau
So. 18.03.12 10 Uhr
SV Edderitz – TSV "Elbe" Aken
So. 25.03.12 10 Uhr
TSV "Elbe" Aken – CFC Germania 03 II
So. 15.04.12 10 Uhr
SV Gölsau 1924 – TSV "Elbe" Aken

G – Junioren

So. 15.04.12 ab 10 Uhr
Hallenturnier beim FSV 67 Halle e.V.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

möchten wir uns bei unseren Kindern und Enkelkindern, Verwandten, Bekannten und Nachbarn bedanken.

Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern und Enkel für die vielen Überraschungen.

Auch danke sagen wir der Gaststätte „Fährhaus“ für die gute Bewirtung sowie Bäckerei Wehling.

Margareta und Erhard Natho

Kühren, im Februar 2012

Erstbezug!!!

Ca. 80 m² große, sanierte und zentrumsnahe DG-Wohnung mit WZ, SZ, KiZi, Küche sowie Bad mit WC, Wanne und Dusche, Holzpelletzentralheizung.

Auf Mieterwunsch können noch Farbe und Design für Laminat, Fliesen und Wandanstrich berücksichtigt werden.

Interesse? Anfragen unter Telefon 0177-2016783

Gärtnerei Zehle

Unser Service für Sie:

- Frühjahrsputz für Garten und Balkon
- Gartengestaltung und -pflege
- Fachmännische Grabpflege
Grabgestaltung und Heckenschnitt
- Trauerbinderei
- Baumschnitt, Baumfällarbeiten
- Blumenpräsentate für jeden Anlass
- FLEUROPS-Service
- LIEFERSERVICE in Aken und den Ortschaften GRATIS

Besuchen Sie uns oder rufen Sie an:

Gartenbau Zehle

Dessauer Straße 41 • 06385 Aken
Tel. / Fax 034909-82580



Am 14. Februar 2012 ist
unsere liebe Mutter

Hildegard Künstler

nach einem langen und erfüllten
Leben von uns gegangen.
Danken möchten wir allen, die mit uns gemeinsam
den schweren Weg des Abschieds gegangen sind.

DANKE Frau Dip.-Med. Zake für die langjährige
sorgsame Betreuung.

DANKE dem Team der ambulanten AWO für die stets
freundliche Fürsorge.

DANKE Frau Hanson für ihr stets offenes Ohr und
allseitige Hilfe.

DANKE dem Wohnbereich 3 des Seniorenheimes Aken
für die letzten liebevollen Tage der Begleitung.

DANKE liebe Andrea und liebe Annett für die kostbaren
Stunden, die ihr unserer Mutter geschenkt
habt.

DANKE liebe Nachbarn und Freunde für Euer Mitge-
fühl in schwerer Stunde.

DANKE Frau Götze und Team für die Bewirtung.

DANKE dem Beerdigungsinstitut W. Geise, Inh. R.
Gaedke und der Gärtnerei Zehle für die
würdevolle Begleitung.

In stillem Gedenken:
Axel Künstler und Familie

Aken (Elbe), im Februar 2012



Steinmetz Gaedke®



Susigker Straße 30

06385 Aken • Telefon 8 25 74

Bernd Gaedke, Steinmetzmeister

René Gaedke, Steinmetz- & Bildhauermeister,

Restaurator im Handwerk

www.Steinmetz-Gaedke.com

Autoservice Uwe Winzler

Freie KfZ-Meisterwerkstatt

Freiheitsstraße 14, 06385 Aken/Elbe
Telefon: 034909-3 3862

März: 15% auf Stoßdämpfer



Suche Haus in Aken zur Miete mit Garten, späterer Mietkauf.
Telefon 0162-7733884



Reparatur
Installation
Nachtspeicheranlagen

Elektro-Service Mohs

Inhaber: Heiko Mohs • Elektromeister

Köthener Chaussee 1 • 06385 Aken • Tel. 03 49 09 / 8 54 94

Bürozeiten:

Montag und Mittwoch 16.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Seit 1996 für
Sie im Einsatz



Die Dessauer
Dienstmänner

Ihre freundliche Handwerkervermittlung

schnell & zuverlässig

- Fensterreinigung • Teppichshampoonierung
- Tischler- und Trockenbauarbeiten
- Fliesenleger- und Malerarbeiten
- Gartenarbeiten • Maurer- u. Pflasterarbeiten
- Umzüge • Transporte u. Entrümpelungen

Kochstedter Kreisstraße 11 • 06847 Dessau
Tel.: 0340-8504427 • Fax: 0340-8508627

Meisterbetrieb

Frank & Frank

Inhaber
Detlef Frank

Bausanierung / unsere Leistungen:

- Neu-Umbau • Innenausbau/Trockenbau
- Stuckfassaden • Vorhangfassaden • Vollwärmeschutzfassaden
- Glattputzfassaden • Natursteinklinker/Klinkerriemchenfassaden
- Treppen- und Treppenhaussanierung/Granit Fensterbänke
- Fliesenarbeiten/Bäder • Fußbodenverlegung
- Fenster- und Türen aus Kunststoff u. Holz / Innentüren
- Maler- u. Tapezierarbeiten • eigenes Gerüst

☎ 03 49 09 / 8 24 22 • 0173-896 67 97

Bahnhofstraße 44 • 06385 Aken

– Termine nach Vereinbarung –



Wieder ein Akenener Dachdecker



Herlau
Dach und Bau GmbH
Ingo Hermann

An der Mühle 7 • 06385 Aken-Kühren

Büro: Bahnhofstraße 11a • Wulfen
Tel. 03 49 79 / 2 10 05 • Fax: 2 25 75

Neue AnDes GmbH & Co. KG Filiale Aken

Angebot vom 12. 3. – 17. 3. 2012

Stielkotelett	kg	5,99 €
Filetkotelett	kg	6,29 €
Bockwurst	100 g	0,69 €
Dessauer Schwartenmagen	100 g	0,99 €
Eiersalat	100 g	0,69 €

Ihre Neue ANDES Wurst und
Fleisch GmbH & Co. KG

• www.aken-regional.de •



Ob Heizung, Dachrinne
oder Sanitär,
Ihr Fachbetrieb heißt

Dany & Bär

Kantorstraße 62a
06385 Aken

MitGas - Vertragsinstallateur

Tel.: 03 49 09 / 8 44 61 • Fax: 8 44 63 • www.dany-baer.de
Öffnungszeiten Samstag nur nach Vereinbarung

Inh. Dietmar Danapfel & Ingo Bär

Montage und Verkauf preiswert:

- NEU: Erstellen von Energiesparpässen
- Wand- und Fußbodenheizung
- Öl-/ Gas-/ Festbrennstoffheizungsanlagen
- Schornsteinsanierung und
- Brennwert- und Solarheiztechnik
- Dachklempnerei
- Badsanierung und Neubau alters- und behindertengerechter Bäder
- Hausabwasseranschluss
- NEU: Elektro- und Küchen- einbaugeräte
- Kundendienst und fachliche Beratung
- Kleine Badaustellung m. Fliesenangebot



Klempterei Günther Pakendorf

Fachbetrieb für Gas • Wasser • Heizungen

06385 Aken • Mühlenstraße 34
Telefon/Telefax (03 49 09) 8 55 46

Wir bieten Ihnen zu fairen Preisen:

- Badinstallationen
- Gas-, Öl- und Flüssiggasheizungen, auch Umstellung möglich
- Verkauf und Montage von Gasgeräten aller Art
- Ausführung von Dach- und Blechklempnerarbeiten
- Umschlussarbeiten an die öffentliche Kanalisation



Wir verkaufen und reparieren:

- ↳ Rasenmäher
- ↳ Rasentraktoren
- ↳ Freischneider
- ↳ Kettensägen
- ↳ Holzspalter
- ↳ Gartenhäcksler
- ↳ ...



Vermietung von:

- ↳ Minibagger
- ↳ Motorfräse
- ↳ Mähbalken
- ↳ Motorhacke

Wir führen den
Räderwechsel an Ihrem PKW
für 10 € durch.

Ernst-Thälmann-Straße 14a
06386 Osternienburg

Tel. (03 49 73) 2 16 59
Fax (03 49 73) 2 12 49

all in one Firma Lars Weise

Grünanlagenpflege und
Bearbeitung u.a. Rasenmähen,
Hecken- u. Baumbeschnitt,
Beschnitt von Obstbäumen,
Hecken (z.B. Brombeeren)
und alle Arbeiten in Haus-, Hof
und Gartenbereich



Kantorstraße 20 • 06385 Aken / Elbe
Telefon: 034909-86605
Mobil: 0172-7418393 (24h erreichbar)

Fliesenlegerfachbetrieb Thomas Brüning



- Qualitäts- und fachgerechte Verlegung von Fliesen, Platten, Mosaik und Naturstein
- Beratung und Planung zur Badgestaltung
- Umbau, Modernisierung und Sanierung von Bädern, Terrassen und Balkonen
- Verkauf von Fliesen und Zubehör
- Fassadengestaltung

Lazarettstraße 14 • 06385 Aken (Elbe)

Termine nach Vereinbarung
0177 / 87 91 791

PKW Aufbereitung



Komplettputz für Ihr Fahrzeug:

- Innen- & Außenreinigung
- vergilbten Himmel aufarbeiten
- Polster / Leder Reinigung
- Hochglanz Lackpolitur mit Versiegelung
- Felgenreinigung
- Motorwäsche
- Glasreinigung
- Beseitigung schlechter Gerüche

Stellen Sie Ihr Fahrzeug kurz vor- wir machen Ihnen einen günstigen Preis für eine professionelle Fahrzeugaufbereitung. Sie steigern damit auch Ihre Verkaufschance bei einem Fahrzeugverkauf. Testen Sie uns!



Dietz Automobile

Dessauer Landstraße 56 • 06385 Aken

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Aken (Elbe)

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen
Telefon 01 72 / 6 30 82 64

Kostenfreie Einlieferung bei allen Objekten

Wir suchen:

Gebrauchte Immobilien & Vermietungen
Grundstücke, Garagen, Ackerflächen, Wald

Tel.: 034909/18605 Mobil: 0177-7447346



Thomas Schob – Aken (Elbe) M@il: TS@vip-x.de



Liebe sudetendeutsche Landsleute!

Unser nächster Heimattreff ist am

Dienstag, dem 13. 03. 2012, 14.00 Uhr.

Wir laden dazu herzlich ein.

Der Vorstand



25 Jahre

QUECK

Reifen- und Autoservice

Coswig

Ackerstraße 3 a

06869 Coswig

Tel.: 034903 / 6 33 97

Aken

Gewerbering 4

06385 Aken

Tel.: 034909 / 30094

2012 Jubiläumspreise

- PKW-Reifen, Krad-Reifen
- PKW-Ersatzteile und Autoservice
- PKW-Felgen (Stahl und Alu)
- Achsvermessung inkl. Spureinstellung

TÜV Freitag (und Samstag nach Vereinbarung) in Aken

Vorgemerkt! 09. 06. 2012 in Aken

Tag der offenen Tür von 10.00 – 17.00 Uhr

Continental

Uniroyal

Semperit

Barum


Vergölst

Reifen + Autoservice

Partnerbetrieb


TÜV NORD


*„Ich war für Sie
auf der Messe!“*

Carina Werndl

JETZT SIND SIE DA:

- neue Marken
- neue Fassungen
- frische Farben
- aktuelle Trends



**WERNDL
Optik**

SEHEN & HÖREN ERLEBEN

Sehen & Hören in Aken
Inhaber Matthias Werndl
Markt 14, 06385 Aken
Tel. (03 49 09) 33 90 39

www.werndl-optik.de